
夏曆歲次癸酉年貳月初九

利

淞滬之碧血未乾

不赴國難 尙待何時

吾人試屈指一計日賊入瀋陽至今。不已過了拾七閱月乎。又試屈指一計日賊侵犯瀝瀝至今。不已過了一週年乎。吾人徒然記念日賊侵我之日期。而憤恨填膺。或發爲狂怒。目皆盡裂。亦復何補於國家之危亡乎。必也盡國民救國之責任。人人各就其所立之場合。而獻其相當之力量於國家。分析言之。政府負計畫抗敵衛國之全盤工作。如何儲糧備械。如何調兵分防。如何而守。如何而戰。進退應付之權。操於政府。若我人民。則應知出財力以助餉械。使軍糧無後援斷絕之虞。凡此最淺白之理。

司公來大船郵國美

歸國僑胞注意

本公司開往香港之船。是最好最快而又最大者。各彈弓床位。設有安舒之氈褥被單枕頭。樓梯潤而光明。且招待殷勤週致。火食優美。並設有吸煙。飲酒。及電影書畫等室。切佈置。務使搭客怡情適性。欲知詳細。祈詢下列之代理人。

三等位收銀八拾貳元半
小房位收銀八拾七元半
轉船票及搬行李往域多利
均免收腳費

(每次船於上午拾點半由雲埠開行)

他 輔總統 三月四號開
者化慎總統 三月十八號開
勿地慎總統 四月壹號開
企李崙總統 四月十五號開

駁馬樓安均理代總埠雲 **瑞呈馬昌同利理代埠城**
 Mar June Lee Hong Chong,
 258 Pender St. E., 541 Fisguard St.,
 Vancouver, B. C. Victoria, B. C.
 Phone Sey. 7880 Phone Empire 5881

葉求茂代理詩不亞
鐵路車紙

◎本報有字花紙袋發售
每千價銀八元

港 香 到 天 七 拾

皇 后 船 之 四 大 特 色

行期快捷
船量巨大
福食生鮮
艙位通爽
雲埠代理
葉生公司

平太
洋

宰隨用隨日每鷄豬養豕上船

由雲埠開行日期表

船號	陽曆日期
1	1912年1月1日
2	1912年1月2日
3	1912年1月3日
4	1912年1月4日
5	1912年1月5日
6	1912年1月6日
7	1912年1月7日
8	1912年1月8日
9	1912年1月9日
10	1912年1月10日
11	1912年1月11日
12	1912年1月12日
13	1912年1月13日
14	1912年1月14日
15	1912年1月15日
16	1912年1月16日
17	1912年1月17日
18	1912年1月18日
19	1912年1月19日
20	1912年1月20日
21	1912年1月21日
22	1912年1月22日
23	1912年1月23日
24	1912年1月24日
25	1912年1月25日
26	1912年1月26日
27	1912年1月27日
28	1912年1月28日
29	1912年1月29日
30	1912年1月30日
31	1912年1月31日

坎拿大二月廿五日
俄國皇后三月十壹日
日本皇后三月廿五日
亞洲皇后四月八日
坎拿大四月廿二日
俄國皇后五月六日

址住信通施徒司
 SETO MORE
 Pacific Passenger Agent
 Canadian Pacific Rly
 Vancouver, B. C.

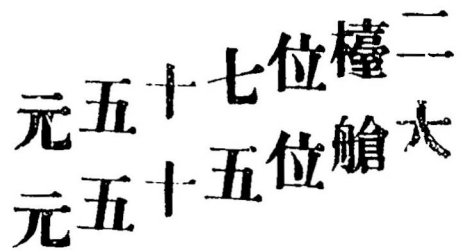
打士火理司總務客船輪
J. J. FORSTER
Steamship General
Passenger Agent
Vancouver, B. C.

本 The Chinese Times 郵
443-445 Carrall Street
P.O. Box 260 Phone Ser. 7092
報 Vancouver B.C. 生

漢口軍之有計劃的行動

日租界戒備嚴密僑民一律武裝
官商迭開重要會議形勢愈緊張
駐漢口日本海陸軍人自榆熱戰起積極爲
軍事之預備。連日以來。復安設砲位。調
動軍艦。并迫令僑民一律武裝。劍拔弩張
。大有一觸即發之勢。查日人每於中日衝
突之時。輒在漢備戰。以擾我後方。茲今
所爲。確爲有計劃之行動。非走示威已也。

The Blue Funnel Line



▲搭客注意
搭客請於船期日前二天落船

號安均處理代埠盛
QUON ON CO.
529 Cormorant St
Phone, Garden 69
Victoria B. C.

崇 福 馬
 FRANK MAH
 Travelling Agent
 Dodwell & Company Limited
 Vancouver B. C.

二月十九號	千地利士	元月三十號
三月十二號	布地羅士	二月二十號
四月一號	益臣	三月十三號
四月廿三號	餐斜罽士	四月二號
五月十四號	千地利士	四月廿四號

由雲開行 船名 到雲域埠

安均威翅代埠登
 QUON ON CO.
 254½ Pender St. E,
 Phone Sey. 2942
 Vancouver, B. C.

Dr. D. T. W. WONG, M. Sc., M.D.
Suite 5, 501 Main St. Vancouver, B. C.
醫館電話 Sey. 8703
住宅電話 Fair. 2238X

醫館在打片街夾緬街角
 山仔素銀樓上第五號房
 統理男女老幼內外科全
 并體恤工會人工意外損傷
 外科手術尤爲特長

Kew Ghim Yip M. D., C.M.
15 Pender St E.
Vancouver, B. C.
 醫館電話 **Seymour 5736**
 住所電話 **Douglas 4564 L**
 永生電話 **Seymour 313**
 住所門牌 **51 Pender St E**

統理男女老幼內外科全科花柳雜症

行 銀 路 寶
THE ROYAL BANK OF CANADA
Head Office
Montreal, Canada



中國人民之移殖外國是因其以國內人口日增受生計競爭之壓迫故而遠適其來加拿大也實望有許多機會以謀得有良好的薪金不獨此也其大希望是當其年富力強之時謀所以維護其家眷及從早積儲充分的餘資俾為後來樂享桑榆晚景之用若投資於別種商業則常動搖不穩因不明審擇倉卒投資致成鉅大損失者已屢見不鮮且擲於無何有之鄉黨不惜哉若在良好及穩固之銀行如實路銀行者開壹貯戶而貯款於其處則永無虧折之理且當可供用而又得回穩室的週息疊疊

實路銀行在滿地可雲高華及域多利等埠常雇有適於任事之華人職員以接待各華顧客欲貯款者盍興乎來

貯款於銀行貯蓄部永無虧缺



諸君人埠請到永生號

片打街東
五拾壹號
接洽

代收電報
銀寫紙
不取電費

本館特電

二十生的口徑。並準備架設電網。警察... 熱河軍政部擬於寇軍佔領... 昨二日凌源失守。後援... 熱河軍政部擬於寇軍佔領... 昨二日凌源失守。後援... 熱河軍政部擬於寇軍佔領... 昨二日凌源失守。後援...

重要電報

●承德已告陷落之倭訊... 昨二日凌源失守。後援... 熱河軍政部擬於寇軍佔領... 昨二日凌源失守。後援... 熱河軍政部擬於寇軍佔領... 昨二日凌源失守。後援...

熱河防軍不戰而逃

紐約四日電。通訊社電。承德府於今晨... 熱河防軍不戰而逃。承德府於今晨... 熱河防軍不戰而逃。承德府於今晨...

湯玉麟家人預早逃

紐約四日電。通訊社電。湯玉麟之眷屬... 湯玉麟家人預早逃。湯玉麟之眷屬... 湯玉麟家人預早逃。湯玉麟之眷屬...

賊匪地震與海嘯續誌

東京三日(世界通訊社)電。日本本島北部... 賊匪地震與海嘯續誌。日本本島北部... 賊匪地震與海嘯續誌。日本本島北部...

美國四十餘省銀行關閉

華盛頓四日電。是日美國有四十至四十... 美國四十餘省銀行關閉。是日美國有四十至四十...

哀

先慈母馬氏郭氏夫人棄養昨廿六日出殯... 哀。先慈母馬氏郭氏夫人棄養昨廿六日出殯... 哀。先慈母馬氏郭氏夫人棄養昨廿六日出殯...

南華公司 古書籍... 文烹調書... 梁質之先生評閱... 南華公司 古書籍... 文烹調書... 梁質之先生評閱...

今朝香港匯價每百貳十七元零五... 今朝香港匯價每百貳十七元零五...

Table with 2 columns: Position, Name. Includes 周州總會館廿二年職員表.

Table with 2 columns: Position, Name. Includes 維城致公總堂廿二年職員表.

Table with 2 columns: Position, Name. Includes 區自錦脫離國民黨籍.

達權總社啟事... 達權總社啟事...

八省銀行全行閉門。停止營業。是據本京上院議員某氏稱：美政府將担保償還各銀行附貯家所貯之款半數。此乃是日盧斯福與賀華兩人所商訂之計劃云。

● 山石崩陷火車幾乎遇險

詩丕亞鐵路公司報告：定於昨朝九點由加東抵埔之人客快車第卅四號、於星期四晚。方行至本省那夫品埠附近、忽遇山石崩塞鐵路。幸司機工程師隔遠看見、急將火車停止。致免全列火車脫軌。而火車頭行裏卡及三等卡。皆仍脫軌。惟幸無人受傷。該列火車。遲至昨日下午二點方抵埔云。

● 美報界雜誌各種統計報告

據西報所載：美國報界雜誌。現將美國各種統計數報告。謂每年間平均有一百五十拾

熱河保護美國僑民。已得美公使允許。吾
同學友人亦是檀山土生。則願入張學良軍
隊。奮志前往沙場殺賊。皆是目睹情勢。
愛國心熱。故有激而往耳。

●日賊向各國買舊船鋼鐵之探查
城埠四日電。據本埠殖民西報所載。近來
日賊侵犯華北。同時向加美太平洋岸及世
界各國。大購鋼鐵銅鐵等物。加美航業家
多已因之費去許多時刻。察度日賊擬將
所購之銅鐵如何用法。據最近消息。日賊
政府祇給津貼金與將日賊舊船拆除之公司

◎檀島被日本地震海水回擊

美國檀香山三日電。本屬各島。今日報告海岸被九尺高之海水衝擊。海堤及碼頭毀壞無數。幸無人受傷。各商港波浪大作。致來埔之船隻不敢入港。現泊本港之詩丕亞公司船加拿大皇后。因大浪未敢依船塢開往東亞。氣候師以本屬各岸今日所經驗之海嘯及大浪浪。是日本地震及海嘯之回擊

◎鳴謝

啟者本社昨廿六號舉行拾九週年紀念荷蒙各界惠來祝詞。儀金本社同人等不勝感激謹登數言以伸謝悃。

占我籌十龍則士司。等門附

◎陳穎川總堂七週年紀念鳴謝

卡加利袁汝南堂賀金五元祝詞壹	袁汝南堂賀金三元
胡卓安房胡世定賀金五元祝詞壹	北京酒樓賀金五元
域埠分堂賀金五元祝詞一	吶叻分堂賀金五元祝詞一
占尾利市埠賀金貳元	平章賀金二元
煥璋賀金貳元祝詞	
祇梅賀金二元	玉泉賀金貳元
羣歡賀金貳元	
基國賀金二元	連勝賀金貳元
廷光賀金貳元	
明休賀金壹元半	孫森賀金壹元
溫地畔分堂祝電壹	
滿地可至孝堂祝電壹	叻巴崙分堂祝詞壹
卡立必分堂祝詞壹	
片市魯別分堂祝詞一	

熱河湯主席電。廿二日午前六時。敵以唐克車三輛。裝甲車八輛。鉄甲車八列。砲卅餘門。掩護倭爲聯軍四千餘。直衝我南嶺陣地。猛烈攻擊。我奮勇抗戰。約三小時。敵砲火愈猛烈。幷以一部由右翼繞道向我口北營子陣地突擊。我南嶺陣地漸爲敵包圍。不得已遂退口北營子。集合兵力與敵抗。自午至未。與敵肉搏三次。敵稍挫。敵又增加唐克車四輛。飛機四架。大砲十數門。壓迫重圍。部隊阻止前進。相持至酉。敵將鉄路修復。乘機幷以鉄甲車一列。裝甲車三輛。沿鉄路衝至北票附近。經我駐軍在北票西門外與敵軍接觸。擊退。毀裝甲車二輛。我軍于薄暮時。將各部隊集結北票附近。斯時我下府陣地。已成形突出。爲使兵力集結起見。遂將該處駐軍撤回北票東山邊陣地。希冀再拚。詎敵由清河門大道下府官山路駝營子各處。同時進迫。將北票附近重疊包圍。我董團長指揮各部。死力應戰。在北票街西門與敵激戰兩時餘。肉搏四次。斃敵約百餘名。戰况極形慘烈。至夜半。敵軍一部由口北營子已向桃花吐方面沿進。朝陽突告嚴重。北票又形危急。以桃花吐爲通票要隘。一旦陷入敵手。我軍交通斷絕。影响正大。遂

萬名之美國遊客入加拿大遊覽。而加拿大入美之遊客每年平均祇五拾萬名。美國近數年每年有五拾二萬貳千名。客乘飛機渡壹百一拾九兆英里。郵差每年平均所派之郵件達一拾九兆四百四十六萬九千件。美國國民平均每年所接之信件達壹百一十貳。於一九二一年美國國內共有貳千萬之電話機應用。由壹九二二年至一九三〇年。美國民每年入電影院看戲者由四千萬增至一萬萬名。現下美國全國共有二萬二千七百卅一間電影戲院。於壹九三〇年美國之無線電播音台共六百一拾二間。其中則有商務播音台貳百廿三間。教育佔五拾二間。教會佔卅間。報界佔卅六間。電器店佔卅間。其餘各種播音台二百卅四間。全美國共有圖書館六千四百廿九間。所藏書籍共一百五十拾四兆一萬冊。

●世界著網球名星將到埠

據本埠網球會報告。世界著名之網球名星美人威爾斯路頓氏。定於是月八號下星期三日來本埠。帶來伴侶數名。皆為世界有名之網球名星。擬在佐治亞街西端市丹利公園路口之馬戲大樓內表演其網球技。至時加拿大之網球冠軍拉特氏醫士。將與始路頓氏比賽云。

折除外國舊船者則無津貼。且日賊之船廠。又並無甚建築工程。可信日賊購外國舊船。非圖取其鋼鐵另製新船。日賊曾向本省購取大帮鋼鐵。惟祇取上等之廢鋼鐵。現加美人雖多以日本所購之銅鐵。乃爲製造軍械之用。而仍有一部份以日本不外圖將所購之鋼鐵改鑄爲鐵軌及鐵路用具。以擴張滿洲之鐵路交通。現下日本已向加拿大購取舊船五艘。詩晏亞舊鋼鐵軌一萬八千噸。另大帮銅鐵及白鉛。美國嘉省最近又售六百五十萬空罐頭與日本。日本有工廠能將空罐頭之錫皮化去。取用罐頭之鋼鐵。日本近向英國所購之五艘大輪船。每噸價銀祇一英鎊。惟日本購輪船後須立刻將各輪拆毀。不得用以輪運。故深信日本購舊輪船。非爲輸運軍兵之用云。

●英著作家遊抵賊島神戶

日本神戶三日電。著名英著作家佐治卑拿梳氏。現方作環繞世界之遊。今日由中國遊至神戶。據向日本報界對熱河之亂事稱。『歐洲之大國。乃是帝國主義國家之帝國。參加者多爲帝國。而歐○告終時。三處帝國竟變爲民國。日本人現時實行帝國主義。有思及結果將使日本變爲民主國乎。歐洲之各皇族。現下無有不歡迎恢復一九壹

本埠 (恕不贅呼)
墨加警世館處所同人等叩謝

華僑公所祝詞儀金貳元 拒日救國會祝詞儀金貳元
中國國民黨祝詞 黃江夏堂祝詞儀金貳元 黃仲儒祝詞
馬金紫堂祝詞儀金貳元 合益隆祝詞儀金貳元
餐館聯合會祝詞儀金貳元 余鏡全祝詞儀金壹元
盤燕 盤英 馬逸洲 祝電各一 黃龍柱黃啟根祝詞
朱沛國堂祝詞
雲哥華中華會館祝詞 拒日救國會祝詞
姐市蕤華中祝詞儀金壹元 溫地辟警魂劇社祝詞
安月市近馬秀銓祝詞儀金壹元 列必治中國國民黨祝詞
沙市加寸中國國民黨祝詞 醒僑劇社祝詞
卡忌利中國國民黨祝詞 三聯劇社祝詞
卡忌利 余金泉 鄭祖錫 何貽棟 余溢和 祝詞
錦碌中國國民黨祝詞 晨鐘劇社祝詞
雷振打中國國民黨祝詞 拒日救國會祝詞
滿地可中國國民黨祝詞 尾利慎血中國國民黨祝詞
溫暗中國國民黨祝詞 三民劇社祝詞
穩梳中國國民黨祝詞 平民劇社祝詞
都耶度世界鏡劇社祝詞

◎廣超氏專醫花柳奇難雜症
花柳入骨 久年白濁
風濕骨痛 橫痃惡核
癰疽瘰癧 疳疔痔漏
專 醫

企葬打分堂祝詞一

◎溫地辟致公堂催繳緣部佈告

啓者本堂樓業捐款緣部蒙雲埠總辦事處經於民國廿壹年元月十壹號分發各埠公堂捐助至期限全年三月壹號繳部至今逾期許久仍有未繳同者茲將已繳及未繳者開列至該緣部有無捐款希爲將該緣部早日繳回以清手續是所切盼

計開繳回如下

雲哥巴 片市魯別 款汝 企葬打 域多利 片市阻珠
二埠 汝利臣 云寧 沙市加寸 黨近 田巴崙 叨吃
錦祿

未繳者

夏路弗士 老市崙 咏亞板汝 始路 占尾利市 古迫
和崙 車梨役 升卡頓 庇李磨 列必珠 蘭頓 片辰
尾利慎血 不坎文 坎問頓 笠巴市足 阿打和 蘭拿
都朗度 滿地可

◎城
台山寧陽總會館廿年職員表

正總理 趙安國 副 李子平
正中文書記 黃耀光 副 黃華挹
正財政 溫光祥 副 李七全

於萬不得已。乃暫退出北票。將全部撤至白腰村陣地。以便鞏固朝防。查斯役敵軍爲第四第八師團。及漢奸邵榮良所部游擊。又熱河湯主席電署稱。我董旅廿五日早六時。由朝陽撤退。敵八時佔朝陽。董旅全撤及朝陽行政官東。午後八時。完全到達本房子附近。北京電。朝陽等地。激戰已過。凌南。凌源。間戰事方烈。敵此次作戰。係每路以多數倭軍。夾以少數逆軍。倭第六師團及于芷山逆部攻綏東。倭第八師團及趙本良逆部。攻朝陽。倭鈴木茂木等旅。及程國瑞逆部。攻凌南。其策畧之毒。可見。外交部宜第一百十八號

各埠新聞

●留美離美之外人將要蓋指印
美國舍路埠三日電。本埠移民局委員威定氏。今日接到美政府移民部號令。謂自今年五月一號始。一概入美國居留及離美國之外國人。將須受移民局蓋手指印。使助認識在美國內之外國人。及使較易將犯法外國人攆出。一概遊客及過往客。則不須蓋手指印云。

●二埠市警會明日議委新警長
二埠三日電。本埠之市警委員會。定於明日下午兩點聚集。擇委本埠之新市警長。計自前任警長衾馬倫氏辭職往雲埠當警長。

四年大○開始以前之狀況者云、梳氏又極讚美蘇俄。謂因市打連氏握持政柄、乃因市打連氏爲充該職最好之人云、〔○代戰〕

●英大學生再通過不服務戰場案
英倫惡市科埠三日電：本埠之惡市科大學生聯會。於兩星期前曾通過議案：議決無論處何環境及位置：決不爲英皇或英國操戈服紉疆場。當時該議爲倫敦報界及英國國會所大斥。至昨晚大學學生又開大會。有一部份圖將兩星期前之議案廢除。惟卒又以二百五十投票對一百廿八票通過確實留存兩星期前之議案。誓不操戈云。昨晚學生會議時。兩方辯戰極烈。幾至用武。幸有大警隊差在場彈壓。免生暴動云。

喉症眼科 遠年爛脚
 內傷扯氣 婦科雜症
 荔枝瘋毒 黃紅白帶
 身體痛癢 甜尿等症
 通信處雲堦上海街叙勝房門牌五百五〇半
 (喊線 矢歷九三三三)
 Juy Sing 550½ Shanghai St. Vancouver B. C.

正監督	黃廷述	副	劉錕
正交際	馬呈瑞	副	馬敬亮
正西文書記	黃瑞享	副	趙新民
庶務員	李偉源		
董事			
趙凱亭	羅超然	李湊明	李兆安
馬昌弼	黃淦文	龔定榮	陳宗鑒
林舉惇	林暉石	李珥非	甄乙君
黃禮瑞	林鐵郎		李永錫
			伍鴻燭
			陳和業
			馬本根
			劉希祝
			袁金榮

●陳翼耀君已告勿藥
陳翼耀君。今年被舉任爲本埠致公堂會長。
。不料接任未久。忽染病恙。入醫院調治。
。致各處洪人。常勞面問。惟昨日已痊會
出院。想各親愛如手足之會員。聞之亦欣
慰也。

●新市警長擬改組女警差部
新任市警長衾馬倫氏。於星期三日發出告
示與市警女差部部长西婦科氏及女差六名
。謂定於是月終免職。此舉是因市警長擬
將女差部改組。減聘人員。被辭職者有續
報名圖復任云

後。已共有拾五人報名候委爲本埠新警長。其中有四名是本埠警員；其餘則是加西各埠之有警務經驗者云。

●舍路市暗差大破華區娼賭窟
美國舍路埠三日電。今晚市暗差大破華區私娼窟及賭窟。共拘去白婦十六名。及男子十一名。其中大部份爲華人。此外另搜獲賭票及其他賭具大幫云。

●華土生兩青年奮志救國
檀山訊 檀山夏大學校長卑路渣。接到北京燕京大學校檀土生之華學生程慶譯音來函。謂本人已謁見駐北京美公使。請入

●陳霖被人暗殺續訊
芝加哥訊。陳霖日昨被人暗殺。聞陳買有人壽燕梳一萬元。當時警察在其身畔搜出燕梳紙一張。及約值數百元之鑽石約指一枚云。陳君實係台山白水蓮塘人。日昨誤載水南人。特此更正。又聞陳君娶一白女爲妻。已生有一子云。

●舍路飛行場經費缺乏
美國舍路埠四日電。本府費二百萬元建設之著名保美飛機場。今日報告款項缺乏。不能支持。若市民不能籌大款捐助。則恐被迫停閉云。

茲將數種價錢列下

▲早水卡辣米每磅壹元壹
▲典巴蔥米每磅 壹元五
▲紅蠟蔔仔米每磅七毛五

▲鳥約生菜米每磅貳元
▲白李市品蔥米每磅壹元六
▲丕荳種每磅銀 貳毛

題殊難負擔故自願將國民黨之籍當衆佈告與國民黨脫離
 關係嗣後無論國民黨大小權利與弟無涉故特登報佈告俾
 衆知道
 西歷貳月九號
 從滿城黃一上言

案 觸 症 外

[illegible]

加拿大各埠代理處均有發售
寄藥郵費 買者自理 藥目印便 函索即附

雲高華埠 中原興雜藥材行
Jong Yuen Hing Co
112 Pender St. E. Vancouver, B. C.
Phone Sey. 4425

新到 增城絲苗 新花糖 油海味 批發零售 批價相宜 代理皇冠化學公司應 驗痔痔丸 每盒壹元 醫士容月池先生方脈 中原興司理馬恒啟

生隆棧參茸玉桂藥材
三鞭補腎丸 小盒 貳元五 大盒 貳元五
新到參茸玉桂藥材 每樽貳元五

散丸丹膏經製
此藥專治男女老幼一切虛弱之症，如氣血兩虧、精神不振、腰酸背痛、頭暈目眩、失眠健忘、食慾不振、消化不良、婦女經期不調、赤白帶下、產後虛弱等症。服之立見奇效。每盒一元。

新到唐山各種瓜仁茶米格外價廉
電話 (詩禮) Phone Sey. 6721
Sang Lung Jan Co.

趙邦立總理內外全科花柳雜症寓內
26 Pender St. W. Vancouver B. C. Can.

科牙芳李
(平安二字值千金)
百病由口而起，欲身強體健，必先治其口。本診所採用最新科學方法，專治各種牙疾，如牙痛、牙疳、牙齦腫痛、牙齒鬆動、牙冠脫落等症。收費低廉，服務周到。地址：Tung Ah Rooms, 101 E. Pender St. Room No. 20, Phone Sey. 8522, Vancouver, B. C.

榮米田料
SAYER & SON LTD.
822 Main St. Trin. 6085

祖國新聞一

青海之近狀

青海民政廳長王正廷 上月來青出席第二次全國內政會議，現以公幹未畢，尚未西上。昨據王氏談最近青海現狀及王氏擬改革之計劃，分述如左：
▲另建省會增設縣份 青海現有十四縣，自主席馬麟蒞任以來，對省內建設，積極計劃，惟地處邊陲，遠隔南京，政府致不能隨時籌商，兼之省庫空虛，欲實行建設，殊非易事。捐稅收入，年有百萬以上，至於省內政治，尚在正軌，去歲歲終事變，青邊境受影響，西北一帶，雖有少數土匪騷擾，但有新編第九師馬步芳師長督率，部隊得力，匪未得逞。目下全省人民，頗為安寧。余(王氏自稱)為將來行政上之便利起見，擬擇定適中地點，另建省會，並在魯倉、八寶、可魯得、會哈、囊謙、香達莊、稱多、周均莊、大河壩等六區，各設一縣，現已擬具建設計劃，正呈請南京撥款進行。
▲改良西北畜牧事業 關於西北之畜牧事業，因西北各省土地，除石山及不毛之地外，宜於耕種者，不過十分之三、四，宜於畜牧者，居十分之六七。故邊疆人民，仍以畜牧為主要產業。生活衣食，胥於是賴。惟其畜牧方法，仍依舊日習慣，方法既不改善，生產自難增加。生計前途，日感困窮。茲為改良畜牧事業之計劃，亦已呈請南京備案。其改良之計劃，先在青省試辦，然後推廣至邊遠各省。則西北畜牧人民之生計，可得日就豐裕。其經費預計，每年需款拾萬，以三萬元改良畜種，以七萬元防治畜疫。會經獸醫專家計算，若能如此辦法，則每年可出價值十萬元之疫苗。此後畜疫之資，可保無虞。故僅望南京能撥一、二次開辦費，此事即能舉辦。
▲設青海海獸醫防疫處 青海畜牧事業，為人民之唯一職業，如畜牧不振，人民政府，胥受其害。去歲青省牛瘟橫行，死亡數目，竟達百萬餘頭。經濟損失，約三千萬，深可痛惜。茲為事後之補救計，防患於將來計，擬設青海海獸醫防疫處，專事預防上治療。俾牧業得日趨發達，則政府人民，共蒙其利。其經費已預定開辦費二萬元，經常費月支二千五百元。此事亦擬呈請南京，設法予以補助。
▲清大女生 慰勞前綫兵士
北京函 清華大學慰勞女生及北京各團體救國會代表等，親赴前綫向各兵士講演，各位拿着慰勞品一枝烟，一塊餅乾時，不要以為小，對你們，實裏面全有一張整個民族，對你們，實時小影，何等榮幸。講演時各兵士均族拚命，均極興奮云。

生活參茸藥材行
WATSANG Co., 87 PENDER ST. EAST VANCOUVER, B. C.
Phone Sey. 5369

十九路軍抗日血戰圖多種批發
本行新辦到大幫
每幅三毛五 三幅壹元 包理寄費
十九路軍大刀隊整隊出發情形我軍在蘇州轟落敵軍飛機數架情形我軍長官乘馬至真茹視察戰壕情形敵軍在廟行鎮被我軍反攻奔逃狼狽馬廐大學青年義勇軍開來淞滬助戰殺敵我軍在淞滬與日軍肉搏相週旋月餘種種情形詳載無遺請購三幅即如在陣地參戰無稍異焉
【欲觀詳細】
【圖內備載】
【請購三種】

天拾勝 止咳藥
每盒貳毛五
識得勝 便安天
加拿大經理 廣裕隆 五洲藥房 代理招優
外埠購藥寄費自理 權利給優
香港天壽堂姑嫂丸 治婦女經期不調或多或少或前或後或久閉或腹痛腰痛白帶下邪寒冷久不孕育服之大有奇效
海狗鞭健腎丸 專治男子腎部虛弱各種疾病有健腎培元益壽廣嗣之功

海狗鞭健腎丸
此丸治婦女經期不調，赤白帶下，子宮虛冷，久不孕育，服之立見奇效。每盒一元。
香港總發行 源利金行 代理華哥溫
加屬 金臘 棧味 行發
Kam Yen Jan Co. Ltd.
223 Keefer St. Vancouver, B. C.
Phone, Douglas 5570

雲高 自製膏丹丸散
壯陽補腎丸 每盒貳元
種子靈丹 每盒貳元
愛情花露 每瓶一元
斷根白濁丸 每盒一元
楊梅脫癬膏 每盒一元
請購下列三種著名美酒
卡利多尼亞威士技酒 每瓶一元
快士吉威士技酒 每瓶一元
司地倫敦振酒 每瓶一元
滿奧加林倫敦振酒 每瓶一元
卑詩十三年舊雙蒸威士技酒 每瓶一元
銀三元一毛五
This advertisement is not published or displayed by the Liquor Control Board or by the Government of British Columbia

利埠 記德綸裕
YEE LUN ARK KEE
534-6 Fisgard St. P. O. Box 1514
Victoria, B. C.
Phone Empire 1631

萬源昌
MAN YUEN CHONG CO.,
102 Pender St. E. Vancouver, B. C.
Cable Address Mycco, Phone Sey. 8657

雲合生號司事人陳宜顯 鄭厚和 鄭福藉
HOP SANG CO
79 Pender St. E. Vancouver, B. C. Phone Sey. 6256

壹號增絲苗 仍有新絲苗 開春時在即 如若趕早市 矮腳白米 紹菜白米 節瓜冬瓜 苦瓜升瓜 早水白菜 各江磁缸瓦 各號新式鞋 如蒙賜顧 批價必平



俱日新一上正靚
各用製號增增新
辦應親上城城花
齊需臘絲絲絲莖
備品味苗苗苗粘

大僑日各朱各油新上增
平胞常種廣江米花等城
特惠食茗蘭海雜莖絲絲
平顧品茶煙味貨粘苗苗

祖國新聞二

川戰後之康藏危機

成都通訊 久懸未決之康藏糾紛 因當局一再因循 致不得解決 去年之藏軍進剿 文輝軍之攻藏 暫行引退 企圖異日再舉 實現康藏合一之願望 不明康藏真相者 誤以為藏人再不內犯 其實藏軍若有機可乘 仍不敢內犯 茲有西康來客談及康藏邊防最近之形勢 及重要之危機 特紀於下 以告國人 自去年康藏戰事爆發以後 西康全省有兵力三旅之衆 主力部隊集中德格 原係藏軍佔領戰後即收回 與金沙江之藏軍對峙 雙方并無衝突 嗣川戰爆發 劉文輝已無暇顧及西康 將大部抽調回內戰 因之西康防務 異常空虛 隨時有被藏軍襲擊之危險 其所以未能釀成巨變者 一係西藏領袖拉薩一役發生內變 達賴喇嘛曾派兵反對藏軍 此時英方又有派兵入藏鎮壓之說 反對派見此形勢 深恐英方派兵侵藏 遂派兵此力 西藏僧侶階級反對達賴者 尤反對英方 故對達賴實行讓步 不久達賴安然返拉薩主持政教 因是無力經營西康 此爲康藏邊防暫時相安之一大原因 其次 西康天氣轉寒 雪積尺餘 行軍不易 同時青海軍隊馬步芳部 亦由川康邊防撤出 故能相安無事 雖金沙江面間有小衝突 亦決難構成戰事形勢 此爲西康邊防安全之又一原因 但目下趨勢 西康軍隊固已準備作大規模侵襲 同時西康政亦混亂異常 故西康邊防 已呈危狀 據實確消息 西康現有川軍不過一旅之衆 川康邊防第一師第二旅長鄧錫 現已離德格 前方少數軍隊 因不能耐寒受苦 大多逃亡 萬一藏軍再來侵襲 決無抵抗能力 至於康南防務 則由巴安縣之四十二團馬成龍部維持 西康首區康定 自政務委員會撤後 早已成無政府狀態 現在關於西康軍政要務 完全由旅長鄧錫一人主持 鄧本屬軍人 不識政治 近來亦感聲嘶力竭 士兵因無餉可得 怨聲載道 對於防務 亦疏忽異常 最近因川戰結束 劉文輝已無力西顧 於是康定諸族聚衆 時而盛傳劉文輝將敗退西康 時而又傳藏兵將乘機大舉來犯 鄧雖睹此情況 特宣佈康定戒嚴令 並委四十四團團長章鎮中兼任康定城防司令 負責維持康定治安 該團原駐德格前方 現已秘密調回 排演其空城計 以備嚇藏方 但不幸被藏方發覺 聞昌都西康兩要關口 現被藏軍佔領 作屯兵康藏之地 藏兵已躍躍欲試 並正請示達賴 故康藏前途 殊足慮也

北京酒樓
雲埠華區最大最好之酒樓是
每日午時開市至晨三時
電話詩磨一三五

加旅鄉愛羣閱書報社啓事

啓者：本社成立，其用意實以團結我鄉旅加梓里之人心，念前者舉辦幸福局及建學學校等，設非仗愛羣之力，曷克有此成績，然欲使幸福局永臻鞏固，當然要維持本社之永久存在，近此十餘年來，一切經費，皆由同人樂助及徵收出口票而已，但當此經濟困難時代，樂助者覺寥寥無幾，而出口票亦未有專責調查，影響所及，而本社經費之收入，遂現一種險象，同人等有見及此，惕然而懼，因于本年元月開選舉大會時，提出討論，經衆表決，不得不將前定規則，略加修改，此爲補救現在之必要，爰登報端，俾我梓里知所注意，共盡維持之責，則中外公益，可以兩得其全也，至爲盼禱，茲將修改之規則列後：
一、地址信箱照舊，但租項出入，及電火費用等，概歸本社支理。
一、樂助者繳交出口票銀，總歸本社直接收取，我鄉里無論僑居何埠，如同國時，必要先期函達幹事部，發回票據，以盡一己之公債心。
一、每年每名額捐經費壹元，如僑居別埠者，可隨時寄交幹事部處，發回收據，以昭公正，若樂助加捐者，各隨其便。
一、本社向定有社員不幸身故，由本社給予卹金廿元之例，今財政支絀，議決此後暫停發給。
一、各鄉由幸福局撥款辦米之米，是用以供給失業之各鄉梓者，如有款到手，祈即付交本社社理財員收入，以便早日結束，將款匯返爲要。

現任職員

社長 曹仲雅 沈雨亭 交際 植達聰 甘國屏
理財 曹仲雅 曹錦禮 書記 沈石銘 曹秀松
庶務 葉北垣 沈金泉

薄利主義
絲襪平沽四對九毛五
紅淨黑羊毛襪三對九毛五
中國開綢緞帶每條一元

買一條送一條
價值九元 領六條 綢緞平沽
每件五元六角

一、有杏黃、銀灰、棕藍等色
壹號紅邊黃羊毛內衫每件四元
厚白襪仔每打拾六元七毛五
(包車字)

壹號斜紋方圍每打三元六毛
各色企鵝女衫圍每件貳元貳毛五
貨辦目錄承索即奉

院戲路寶
ROYAL THEATRE
142 Hastings St. E.
定街東士
拾二號

本院常做電影戲，兼加排年少貌美，舞女演劇，曲線玲瓏，清歌曼舞，輪流更換，至新畫片則每日更換一次，且價又相宜，諸君娛樂，請留意焉。

(入場價目表)
▲日場 每位收銀壹毫 小童五仙
▲夜場 每位收銀樓下壹毫 小童五仙
▲夜場 每位收銀樓上壹毫 小童五仙

司公炭煤詩卑
B. C. Colliery Ltd.
1629 Main St. Tel. Trinity 521

注意
本公司在緬街壹六貳九號
上等煤炭定價每噸拾元，若將此廣告白剪出，持來本公司交易，則可得同折扣九毫，即每噸收銀九元半

煤炭
并招華人經紀、代理售煤
電話一千汝地五貳壹

喜士製公司啓
本公司所造之貨
車、最爲經久耐用、且費用甚少、若在本工場修整貨車、可節省時、候及銀兩、華友光顧、極表歡迎、
(地點)武街西貳九五號
Hayes Manufacturing Co. Ltd.
295 West 2nd Ave.
Vancouver, B. C.

義泰泰公司
500 Main St. Phone Sey. 3729
Vancouver, B. C. Can.

◎各種小說一律七折(即每元收銀七毛)
◎各書籍、雜誌、畫報、紙、筆、墨、藥品等均八折平售

◎減價貨物除墨水外均包寄費
◎減價期由廿貳年正月貳日起至貳月廿八止
◎良友、文華、中華、三大大畫報及台山華僑雜誌、新華雜誌等在減價期內定閱全年亦照八折計算

◎淋瀝禦日血戰大畫史
◎再版預約三元七毛五 外埠加郵費四毛三仙書款先惠一半或全數預約期貳月廿八止截止約貳月初旬書到

◎圖書、藥品、目錄贈閱函索即寄

催收告白費與報費
啓者：敝報自開辦以來，承蒙各界愛護，不勝感荷。惟因經費支絀，不得不將報費與廣告費，由前次起，一律加收。凡有欠報費與廣告費者，請即向本報經理處繳納，以免影響。此佈。

片蘇溫尼亞旅館
氣候溫涼適宜，房室寬明，凡淨華客惠然肯來，居停敬謹，俟命在喜市定與卡路街夾角
電話：詩磨六六四八
Hotel Pennsylvania
412 Carroll St.

Hotel Windsor
52 E. Hastings
雲雲疏疏旅旅館
雲雲疏疏旅旅館
地點適中，房室潔淨，華客光顧，極表歡迎，旅館在喜市士定街東五拾貳號

白雲書樓
Bok Young Low Book Shop
90 Pender St. E. Vancouver, B. C.

各種書籍七折
目錄印備函索即寄
奉包醫斷根白濁
藥水試用一罇包能全愈每罇四元

藥聖癩治
Singer Bros Drug Store
(Cor. 26 Queen & Victoria Street, Toronto, Ont.)

本藥房代理 (Konsco) 專治乾癬濕癬及皮膚濕毒，藥膏奏效如神，用過者無不稱讚。誠道實爲聖藥，染斯疾者請速購而治之，當知吾言之不謬也。初染者壹盒能愈，久年頑症須用三盒，虛心必能醫愈。

▲每盒價銀壹元
▲外埠代支郵費

特權代理人
勝架兄弟藥房
舖在細夾域多利街角門牌細街東約貳十六

武俠小說
禪俠誅仇記
(一)
(曇庵)

秦中土厚水深：居民武慨桓桓：多
習于戰鬥：小戎板屋：播于詩章：
溯厥由來：非一日矣：

西安府屬之某鄉：有龍翔寺者：或云前朝創建：特流傳日久之：地方多故：香積厨中：漸形冷落：僧徒星散：尙餘三數老衲：留住此間：回首當年：不勝今昔之感：

當其盛時：十方善信：爭先佈施：香火繁盛：及其衰也：所有寺產：多爲地方豪惡：佔踞殆盡：卽有留餘者：亦幾如碩果之僅存：且不足供三數老僧飽粥之費也：

某日寺中來一掛搭僧徒：其人虬髯：外省僧徒：名留鬚者：若輩所言：謂削髮除煩惱：留鬚表丈夫：此二語幾奉爲圭臬：不若粵僧領下禿然：與頂上圓光：同一狀況：而觀面：狀殊雄武：其人自言法號慈通：頃從五台朝山回：雲游海內：

和光喟然歎曰：慧師知其一本知其
二：本寺田產：向來豐厚：僧徒賴
以存活者：恒百數十人：乃者地方
多故：豪強用事：一切寺產：多爲
所佔踞：其他僧徒年力富強者：多
顧而之他：另謀存活：僅餘吾等老
朽：筋力就衰：縱欲避地而無從：
棲息是間：苟延殘喘：萬不獲已：
慧通曰：貴寺田產：均由十方善信
所佈施：何物豪強：敢行佔踞：久
假不歸：烏知非有：然法律猶在：
尊師等胡不訴其事于官中：追回損
失：而一任若曹佔踞耶：（未完）

回教人之尊孔 琴言

余於去春遷寓廣州：觀宅於崔府街

食與華同：或云其先事瞿曇氏：受戒勿食豬肉：至今其徒但不食豬肉而已：按所稱蕃者：不知即指懷聖寺否：方信儒南海百詠有云：番塔始於唐時：曰懷聖塔：凡六百十五丈：每歲五六月：華人率以五鼓登其絕頂：叫佛號：下有禮拜堂：按今之光塔：其高不及十丈：與方信孺所稱六百十五丈者：其數相去甚遠：意者今之塔已非復唐代舊物歟：然塔色甚黯敗：且多殘破：固似千歲以上物也：抑附近相傳有妖狐據其中：數年前曾見有老叟：從破窗下窺：余媿自言嘗親見之：然問之鄰人：則余謂塔中已半廢：不可登：然則所謂登絕頂：叫佛號者：今亦不復有此矣：惟外來宗教其

初任司法部長：迨外長陳友仁下台後：即有羅氏繼長之呼聲：彼初已決意不就：嗣至念八夜滬戰發生：彼以情勢緊急：責無旁貸：始於炮火聲中度其雙料部長之生活：二月初：下關日艦開炮：京中高級官吏：皆逃避一空：僅羅氏與何應欽二大員坐鎮其間：民心賴以安定：是時羅氏之公子：特自廣東來函：力加勉勵：羅氏經此鼓勵：精神乃益爲興奮矣：

▲某要人談 自一月以來：各報時有某要人：某外交家：或某法律家之意見發表：其實此皆係三位一體：不折不扣之羅文幹氏所談：蓋彼認定他的職務是對外的：不是對內

：偶經寶剎：願得少留：行將他適耳：寺中老僧：號和光者：聞言感類曰：慧師從遠道至：吾輩不當拒人：無如本寺資產一空：即吾等亦難供饘粥：有心無力：莫敢延賓：尙希曲諒：非故作不情之舉：立意拒人也。

慧通聞言大訝曰：寶剎向爲勅建者：香火繁盛：收入甚豐：胡至今而

北京印件：豈改示人以儉耶？

·宅之前爲懷聖寺後墻·寺之中有塔·俗稱曰光塔·蓋與佛塔異制·望之無戶牖·無欄檻·上下皆作圓柱形·方磚作黯黑色·無丹碧之觀故名·相傳謨罕默德之叔·於唐時入廣州·曾居其地·是爲回教入粵之始·教徒建寺以奉之·蓋猶天主基督之有教堂也·朱域萍洲可談云·廣州蕃坊·善人衣裝與華異·飲

於我國孔子：大率不相鄙薄不相師
：佛氏且屈孔子爲佛弟子：號儒童
菩薩：佛與道之相爭尤烈：而同教
人獨尊孔：陸容菽園雜記云：同教
異於中國者：不供佛：不祭神：不
拜屍：所尊敬者唯一天字：最敬孔
聖人云：

鞏固國防

就是現目救亡唯一的方法

的，是爲團體的；不是爲個人的。只求於事有濟，雖不顯居其名也。

▲綠色汽車 羅氏日常乘坐一綠色汽車，人多以其顏色之鮮艷，有類於女性爲怪，殊不知此事却大有來歷：查前任司法部部長朱某，於離任時，曾將此車帶走，並已改漆綠色，以供其夫人乘坐；迨羅氏任法長後，以公物不能私有，經數度追索，始將原物璧返，今供羅氏代步。

▲東方羅克 羅氏自兼長外部後：對於外部之供應：一概不取；官舍不住：公費不要：汽車不坐：真爲近日常吏中之絕無僅有者：彼最近因公務忙碌：致眼疾：足疾：同時發作：遂購眼鏡一副：手杖一具：偕林主席謁陵時：緩步登階：蹣跚而行：不知者乃誤以爲東方之羅克

當西藏人民：向此雪神舉行祈禱時
：種種習俗：實爲我人所不經見者
：大致祭祀地點：每在廟院中：而
僧正之服裝亦甚奇特：所著者均爲
深紅色之袈裟：手持寶劍：喃喃作
法：並在廟燃火把：號召各村民衆
：前來舉行祈禱：大小喇嘛：頭上
僧帽：形狀亦頗特別：至於所用樂
器：則尤奇怪：號角長度有十三尺
：銅鼓則以人皮朋成：尤爲可怪。

：其建築亦有足資研究者：彼邦好奇之士：發起在其國中依樣建築：置匾其上：以資觀感者：亦不乏其人：如此議果實行：則我邦遊其地者：不知睹此將作何感想：而還我舊物又不知將待何時耳：

顏色亦未更改：藉作收回汽車之紀念：

▲斷絕六親 羅氏初任法長時：其親戚故舊：紛紛來京：要求差事：會客室中：每日客滿幾使其無法辦公：羅氏大憤：乃一面呈請中央嚴禁干求請託：一面停止見客：於是 generally 來京謀事之徒：均叫苦連天：咸怨羅氏斷絕六親云：

印度北部及西藏人。咸信有二「雪神」
（黃影果）
「住居於喜馬拉亞山之山巔。若輩時
往供獻。倍極恭順。據當地人民傳
說。則數百年前。一般人士。對此
雪神。時往齋祭。並獻生花。以示
尊敬。此種迷信風俗。卽在今日。
西藏之僧正。及下階級之民衆。仍
依法奉行。」

榆關之區 髹漆匠

隻眼觀寰宇：重提古調彈：著身巢
父易：再跡羲皇離：品逸超凡俗：：
性慵弄墨翰：閒鷗何處適：但覺地
天寬：

有所寄

落魄書生

小軒何事獨低徊 萬種愁思次第來
雪擁寒窗驚歲暮 雲橫秦嶺望鄉臺
詩惟寫罷詞添恨 酒爲舒懷空轉杯

▲北方風雲 去年一月中旬：因錦州事件：北方某要人與中央頗有齟齬：謠傳將有異動：羅氏乃星夜北馳：向某氏力陳大義：滿天風雲：頓告平息：精誠團結：迄今不改：皆羅之力也：此段秘聞：知者頗少：故特表而出之：

祭神之時：並舉行舞蹈：以爲如是。則雪神對於民衆：必表示好感：雨雪調勻：不致連天下雪：遍地皆冰：使西藏民家之收穫：受特殊之影響：或牲畜因奇寒而死亡：大風大雨：以及洪水之災：均可一概消除：故西藏人民對此雪神：崇信極深：

送東京陳列：聞日人既得此圖：以拱壁視之：而饗宮中之教授：更有發起設會爲榆關之研究者：蓋以此圖之書人：有傳爲出自嚴嵩之手筆者：乃不能不下以深刻之研究：冀有所得：筆之於書：資爲信史也：又有以榆關雄虜東北：有天險之稱

貽蕩春光無限好
其 二
天涯淪落有誰知
鴈札飛來轉自癡
籟寂幾曾同望月
夜長況是獨眠時
憐卿爲我離添恨
偷眼看人淚暗垂
已逝年華都不管
遙遙此後會何期

Chantecler
CIGARETTE PAPERS



華埠
 佐治大旅館
 GEORGE HOTEL
 307 Georgia St. E.
 Vancouver, B. C.
 Phone Sey. 230

本旅館在雲埠舖街夾
佐治街角開張房舍寬
敞牀褥潔淨火爐溫暖
水龍冷熱且與華埠昆
爲鄰近茲爲利便起見
特備自由車送迎僑胞
光顧希爲留意
電話(矢磨)貳叁〇

▲司理人

余朋和
鄭福滋 同啓

MODERNIZE TAILORS
1-3 Pender St. W. Phone Sey. 9109
Vancouver, B. C.

過時裁縫店
大減價
本店直接由製造
廠定貨一切價目
格外從廉僑梓
光顧不論成套散
袂一律

氏 操 舉 生 醫
症 雜 柳 花 醫 專

花柳專科

人生之最可歎者莫歎於問柳尋花。然花柳一症。又由於尋歡得來。若染着花柳毒。不從毒淺而速治之。誠恐其毒深入精神虧損。變症百出。不可不注意焉。

◎花柳搜毒藥精每罇三元

此藥精專治新舊花柳黃白血濁或小便刺疼。雞頭鹹瘡。餘毒紅粒楊梅疔毒橫痃。疔瘻魚口。

發之患
使毒等症男女各用 服之立刻消除永無復
此藥精之特色凡服此藥精胃發音中無辛苦無
吐嘔無牙痛無阻工作之患輕症壹貳樽重症
貳叁樽每次服藥精壹粒兩點餘鐘見效使毒
由大小便而去自然全愈無損身體無碍子嗣
◎探花免毒藥精每樽二元
擦三角貳藥每盒一元五 滋陰壯陽藥精一樽三元
浸鷄頭鹹疳藥散每樽貳元
擦橫芒疔毒藥散每樽一元 凡COD不受
Gu Tao She 60 Elizabeth St. Toronto, Ont.
寓都朗度埠舉操氏啟

發財的大機會

BC省特許、開彩票 (每條收銀壹元)

每次限收彩銀滿足拾萬元即行開彩

●●●●● 壹半歸獎格

▲獎格定獎壹千五百名

第壹名獎壹萬元

第貳名獎五千元

第參名獎貳千元

第肆名獎壹千元

第伍名獎五百元

以下拾名每獎八拾元

以下卅名每獎四拾元

其餘壹千四百五十名每獎貳拾元

加屬華人總代理朱長成

地址五洲藥房

106 Pender St. E. Vancouver, B. C.

ENG CHOW CO.

啟者城多利埠之有 譚公爺廟由來久矣神聖之顯靈遐邇皆知凡前來祈禱求簽問事均藉蒙 神聖指示之靈驗惟僑界居于外埠者未及週知門牌信箱以致無從投寄今爲便利僑界起見特用登報表揚此後凡僑界善士欲求 神聖簽問事請照西字門牌信箱號數付寶燭金到來或向就地館買阿打紙亦可而弟當必虔心祈禱 神聖之靈簽寄上以應善士之雅意焉謹此佈聞

Yan Wo Society P. O. Box 1506 Victoria, B. C.

民國廿二年貳月吉日 城埠譚公爺廟司祝人譚北上言